

v ý r o ě n í z p r á v a



13

„Obchodování s lidmi znamená „najímání, přepravu, převoz, přechovávání nebo přijetí osob za účelem zneužívání za pomoci hrozby, použití síly nebo jiných forem donucení, za pomoci únosu, podvodu, uvedení v omyl nebo zneužití moci či stavu bezbrannosti nebo pomocí předání nebo přijetí plateb či výhod, a to za účelem získání souhlasu osoby mající kontrolu nad jinou osobou.“

„Obchod s lidmi a vykořisťování jsou nepřijatelné.“

La Strada Česká republika, o.p.s. je jediná organizace v ČR, která systematicky řeší problematiku obchodování s lidmi a jejich vykořisťování. Jsme součástí mezinárodní sítě La Strada International, která sdružuje osm organizací z různých zemí Evropy. Cílem organizace je poskytovat podporu obchodovaným a vykořisťovaným osobám a dávat jim hlas při snaze domoci se svých práv. Jsme specializovanou neziskovou organizací, která se zabývá prevencí obchodu s lidmi a vykořisťování, pojmenovává jejich příčiny a důsledky, ovlivňuje veřejnou politiku a poskytuje v této oblasti sociální služby.

I v roce 2013 jsme se snažili naplnit naše poslání a následující stránky podávají zprávu o tom, jak se nám to dařilo.

Tým La Strady Česká republika, o.p.s.



01

Většina z žen
uváděla
způsob náboru
ze strany přítele
či známého.

V jednom případě
se dokonce nábor
uskutečnil přímo
v prostředí rodiny.

Naše hodnoty a východiska

Každý člověk vnímá věci po svém. Možnost rozhodovat o vlastním životě a nést za tato rozhodnutí odpovědnost je výrazem svobody. Každý člověk dokáže o podstatných otázkách svého života rozhodnout sám za sebe, když k tomu má přiměřené podmínky a informace. La Strada ctí taková rozhodnutí a snaží se jim napomáhat vytvářením rovných šancí a překonáváním předsudků a genderových stereotypů.

lidská práva

Lidská práva nejsou pouze abstraktní myšlenkou na papíře. Dodržování lidských práv je podmínkou důstojného života ve společnosti, nikoliv jeho nadstavbou. Při naší práci se snažíme lidsko-právním hodnotám dávat konkrétní podobu a zasazovat se o práva obchodovaných osob a ohrožených skupin.

rovné příležitosti

Někteří lidé se nachází ve znevýhodněné situaci a mají zcela jinou startovní pozici než většina ostatních. Vědomí existence znevýhodnění určitých skupin a jednotlivců pomáhá cíleně odstraňovat konkrétní překážky, které těmto osobám brání účastnit se na politickém, sociálním a ekonomickém životě.

feminismus

Feminismus je schopnost a ochota přijmout i jiné interpretace a vidění reality, než na jakou jsme byli až doposud zvyklí. Je to filozofický směr zdůrazňující právo, nárok na přijetí jinakosti pohledu a přístupu druhého člověka, právo a nárok interpretovat skutečnost i jinak, než jak to odpovídá současnému kánonu.

empowerment

Empowerment se do češtiny překládá jako posilování či zplnomocňování. Hlavní myšlenkou empowermentu je podporovat člověka při směřování k vlastní samostatnosti a převzetí moci nad svým životem. S lidmi, s kterými spolupracujeme, jednáme na bázi rovnosti a respektu a zároveň usilujeme o to, aby získali znalosti, které jim v budoucnu umožní se informovaně rozhodovat.

neabolitionismus

Poskytování sexuálních služeb se souhlasem dotyčné/ho chápeme jako legitimní zdroj obživy. Odmítáme abolitionistický přístup, který nerozlišuje mezi poskytováním sexuálních služeb se souhlasem a prostitucí, ke které je dotyčný/á nucen/a.



Co děláme:

Organizace La Strada Česká republika, o.p.s. se zabývá komplexním řešením problematiky obchodování s lidmi, a to jak v rámci přímé péče našich sociálních pracovníků a pracovníků, pracovníků a pracovníků v sociálních službách a právníček a právníků, tak v rámci kampaní, školení nebo řešení legislativy, která se dotýká postavení obchodovaných a vykořisťovaných osob. Informace o aktivitách organizace najdete na následujících stránkách:

- sociální služby, o jejichž náplni a zaměření se dozvíte více na straně 4
- prevenční a vzdělávací aktivity, které jsou blíže specifikovány na straně 13
- advocacy a lobbying, o kterých se můžete dočíst na straně 14
- s kým spolupracujeme na národní, regionální a mezinárodní úrovni, se dozvíte na straně 16
- o tom, jaké projekty realizujeme a jaké máme personální zajištění, se dočtete na straně 17
- seznam těch, kdo nás podporují, naleznete na straně 18
- finanční zpráva a výrok auditora jsou pak na straně 19

Nejčastější způsoby nátlaku u mužů byly:

- zadržování dokladů
- zabraňování svobodného pohybu
 - kontrola pohybu
- nedostatek jídla a pití
- vyhrožování fyzickým násilím
- vyhrožování ublížením rodinným příslušníkům

Nejčastěji se vyskytující znaky OSL:

- kontrola pohybu
- nedostatek jídla a pití
- vyhrožování fyzickým násilím
- fyzické násilí – znásilnění
 - zadržování dokladů
 - psychický nátlak
 - vyhrožování



Sociální služby

Posláním sociálních služeb je vytvářet bezpečný a důstojný prostor, kde mohou klientky a klienti konzultovat své potřeby a sdílet své zkušenosti ve vztahu k prožitému vykořisťování či obchodování s lidmi.

La Strada ČR, o.p.s. poskytuje sociální služby obchodovaným a vykořisťovaným osobám, tedy lidem, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby včetně prostituce, a z jejichž práce jiní kořistili. Organizace La Strada ČR poskytuje, v souladu se Zákonem 108/2006 Sb. o sociálních službách, čtyři sociální služby.

- krizová pomoc - § 60 Zákona o sociálních službách
- azylové domy - § 57 Zákona o sociálních službách
- odborné sociální poradenství - § 37 Zákona o sociálních službách
- telefonická krizová pomoc - § 55 Zákona o sociálních službách

Při spolupráci s klientelou vycházíme z individuálních potřeb a klademe důraz na dodržování jejich soukromí a práv.

K životním rozhodnutím klientek a klientů přistupujeme bez předsudků a morálních soudů.

Služby	Celkem osob
Krizová pomoc	31
Azylové domy	30
Odborné sociální poradenství	427
Telefonická krizová intervence	217
Počet celkem	705

Pozn.: v tabulce jsou uvedeny počty klientek a klientů za rok 2013

Státní příslušnost klientely	Nucená práce		Nucená prostituce		Celkem
	Žena	Muž	Žena	Muž	
Česká republika	-	4	19	-	23
Země Evropské unie	6	13	6	-	25
Země mimo EU	2	3	6	-	11
Počet celkem	8	20	31	-	59

Pozn.: v tabulce jsou uvedeny počty klientek a klientů v komplexu sociálních služeb za rok 2013

Krizová pomoc

Služba je poskytována osobám, které se nacházejí v ohrožení zdraví nebo života, jsou starší 18 let a jsou české i cizí státní příslušnosti bez ohledu na jejich pobytový status.

Služba krizová pomoc je poskytována v pobytové formě (ubytování na maximálně sedm dní), či ambulantní formě. Ambulantní forma může být poskytována anonymně.

cílová skupina

- Obchodované a vykořisťované osoby, tedy lidé, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby včetně prostituce a z jejichž práce jiní kořistili.
- Osoby, které prožily či se nacházejí v situaci blízké obchodování či vykořisťování.

hlavní cíle

- stabilizovat krizovou situaci klientek a klientů a minimalizovat ohrožení jejich života či zdraví
- poskytnout krizovou intervenci

Věk	Ženy	Muži	Celkem
18 – 35 let	16	5	21
36 – 60 let	5	5	10
61 let a více	-	-	-

Poskytováním krizové intervence, předáváním odborných informací a podporou klientek a klientů přispíváme k řešení jejich stávající krize.

Naší snahou je posilovat vlastní zdroje klientek a klientů při řešení jejich obtížných životních situací.

Prostřednictvím sociální práce a poskytnutím dočasného bezplatného ubytování se snažíme o to, aby klientky a klienti mohli vést samostatný život.



05

Klientkám a klientům se snažíme vytvářet takové podmínky, které napomáhají ke stabilizaci jejich celkové situace.

V rámci služby klientky a klienty podporujeme a motivujeme je k řešení jejich obtížných životních situací.

Azylové domy

Služba je poskytovaná osobám starším 18 let české i cizí státní příslušnosti bez ohledu na jejich pobytový status. Služba azylové domy je poskytována v pobytové formě (ubytování na maximálně jeden rok).

cílová skupina

- Obchodované a vykořisťované osoby, tedy lidé, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby vč. prostitute a z jejichž práce jiní kořistili.

hlavní cíle

- zajistit bezpečné ubytování
- zabezpečit materiální a finanční podporu
- zajistit bezpečnost klientek a klientů
- vytvářet podmínky pro běžné i aktivní trávení volného času klientely
- podporovat uplatňování práv klientek a klientů a obnovení jejich kontroly nad svým životem
- minimalizovat následky trestné činnosti spojené s obchodováním s lidmi a vykořisťováním

Věk	Ženy	Muži	Celkem
18 – 35 let	17	2	19
36 – 60 let	6	5	11
61 let a více	-	-	-

Při spolupráci respektujeme zkušenosti osob, které služby čerpají.



06

Odborné sociální poradenství

Služba je poskytovaná osobně či telefonicky osobám české i cizí státní příslušnosti bez ohledu na jejich pobytový status. Služba může být poskytována anonymně.

cílová skupina

- Obchodované a vykořisťované osoby, tedy lidé, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby vč. prostituce a z jejichž práce jiní kořistili.
- Osoby, které jsou v blízkém vztahu k lidem, kteří byli nebo jsou obchodováni či vykořisťováni.
- Osoby, které hledají práci či cestují do zahraničí.
- Osoby, které mají zájem o informace, jak rizikům obchodování s lidmi a vykořisťování předcházet.

hlavní cíle

- rozšiřovat možnosti řešení obtížné životní situace a zabránit tak sociálnímu vyloučení
- minimalizovat následky trestné činnosti spojené s obchodováním s lidmi a vykořisťováním
- prostřednictvím předávání informací umožňovat klientkám a klientům minimalizovat znevýhodnění vyplývající z jejich situace a současně snižovat rizika spojená s výkonem práce
- umožňovat uplatňování práv a oprávněných zájmů

Rozdělení OSP	Počet osob		Celkem
	Ženy	Muži	
Komplexní služby	24	12	36
Kontaktní sociální poradenství	10	20	30
INFO a SOS linka	141	130	271
Terénní forma	47	43	90

Předáváním odborných informací a podporou klientek a klientů směřujeme k posilování jejich vlastních zdrojů při řešení obtížných životních situací.

S klientkami a klienty spolupracujeme na zlepšení jejich životní situace tak, aby v budoucnu již nepotřebovali naše služby.



07

Telefonická krizová intervence

Služba SOS a INFO linka La Strada ČR, o.p.s. je poskytována prostřednictvím e - mailu a telefonicky osobám české i cizí státní příslušnosti bez ohledu na jejich pobytový status.

cílová skupina

- Obchodované a vykořisťované osoby, tedy lidé, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby vč. prostitute a z jejichž práce jiní kořistili.
- Osoby, které prožily či se nacházejí v situaci blízké obchodování či vykořisťování.
- Osoby, které jsou v blízkém vztahu k lidem, kteří byli nebo jsou obchodováni či vykořisťováni, a jejich aktuální situace vyžaduje krizovou intervenci.
- Osoby, které hledají práci či cestují do zahraničí.
- Osoby, které mají zájem o informace, jak rizikům obchodování s lidmi a vykořisťování předcházet.

hlavní cíle

- stabilizovat krizovou situaci a minimalizovat ohrožení života či zdraví prostřednictvím souboru bezpečnostních typů
- poskytnout telefonickou krizovou intervenci
- minimalizovat následky trestné činnosti spojené s obchodováním s lidmi a vykořisťováním
- umožňovat uplatňování práv a oprávněných zájmů klientek a klientů

Služby	Počet úkonů	Počet osob
Odborné sociální poradenství	440	271
Telefonická krizová intervence	422	217
Počet celkem	862	488



08

Poskytováním sociální práce umožňujeme klientkám a klientům minimalizovat znevýhodnění vyplývající z jejich situace.

Klientkám a klientům volajícím na linku předáváme informace srozumitelnou formou a v jazyce, kterému rozumí.

Od 1. 1. 2013 byla spuštěna služba Telefonická krizová pomoc, která byla zaregistrovaná v polovině roku 2012.

Rozšiřujeme jejich možnosti řešení obtížných životních situací a snažíme se minimalizovat sociální vyloučení.

Naší snahou je v neposlední řadě také snižovat rizika spojená s výkonem práce.

Mezi volajícími převažovaly osoby ze zemí EU (175). 167 osob bylo z ČR, osob ze zemí mimo EU bylo 107.
U 33 osob nebyla státní příslušnost zjištěna.

Terénními výjezdy je možné rovněž reagovat na aktuální potřebu a mimořádnou situaci. V takových případech se jedná o tzv. ad hoc terén.

Práce v terénu

Práce v terénu se zaměřuje primárně na oblast pracovního vykořisťování mimo oblast nucené prostituce. Navštěvují se lokality, kde mohou být osoby z cílové skupiny:

- zaměstnaný (např. jako pomocný personál v hotelech, nemocnicích atd., nebo na pracovních pozicích v zemědělství či ve stavebnictví),
- ubytovány (levné ubytovny, ale i neoficiální objekty),
- kde se mohou tyto osoby z jiného důvodu vyskytovat (tzv. černé burzy práce, dopravní uzly atd.).

cílová skupina

primární

- Obchodované a vykořisťované osoby, tedy lidé, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby vč. prostituce a z jejichž práce jiní kořistili.
- Osoby, které prožily či se nacházejí v situaci blízké obchodování či vykořisťování.
- Osoby blízké obchodovaným a vykořisťovaným osobám.

sekundární

- Osoby, jež se mohou setkávat s osobami obchodovanými či vykořisťovanými a které k těmto osobám nejsou ve vztahu blízkém (osoby z prostředí cílové skupiny a osoby v pracovním či obdobném vztahu k osobám z cílové skupiny).

V roce 2013 bylo pro účely distribuce v terénu a pro další organizace či instituce vytištěno celkem **16 000** kusů prevenčních a informačních materiálů. Z toho bylo při práci v terénu rozděleno **2 130** kusů prevenčních a informačních materiálů organizace La Strada ČR a přes **500** kusů materiálů bylo předáno jiným organizacím a institucím.

Mezi kontaktovanými osobami převládali občané EU. Zastoupení zemí, z nichž kontaktované osoby pocházely, bylo dle četnosti: Bulharsko, Ukrajina, Slovensko, Rumunsko, Polsko, Česká republika, Čína, Thajsko, Vietnam, Uzbekistán, Kazachstán, Moldávie, Litva, Rusko, Bělorusko a další.

hlavní cíle

- kontaktovat cílovou skupinu a předat informace o službách La Strady ČR o.p.s. a kontaktu na SOS a INFO linku, jež tvoří tzv. vstupní bránu do služeb organizace
- poskytnout základní poradenství osobám, jež spadají do cílové skupiny La Strady ČR o.p.s.
- poskytnout základní poradenství v problematice, na níž není La Strada ČR o.p.s. specializována, a zajistit předání kontaktů na příslušné organizace či instituce
- monitorovat situace a trendy

Kontaktované osoby	Počet osob		Celkem
	Ženy	Muži	
Primární cílová skupina	98	123	221
Sekundární cílová skupina	48		48



S klienty byly sepsány především předžalobní výzvy a dle situace jim byla nabídnuta možnost vypracování žaloby k soudu, okamžitého zrušení pracovního poměru, výzvy k vydání zápočtového listu, podnětu k prošetření na inspektorát práce, finanční úřad, ČSSZ, VZP a další. Bylo podáno i několik žalob na zaplacení dlužné mzdy a trestní oznámení pro podezření na trestný čin podvodu.

Mezi klientelou převažovali občané EU – zejména státní příslušníci Bulharska (17). Dále bylo poskytnuto poradenství osobám z Rumunska, Ukrajiny, České republiky, Thajska, Moldavska a Uzbekistánu (řazeno dle četnosti).

S policií spolupracovalo celkem 13 osob. Právní zastupování bylo poskytnuto celkem 9 osobám.

Nízkoprahová poradna

V tzv. nízkoprahové poradně organizace La Strada ČR o.p.s. je poskytováno především pracovně-právní poradenství a odborné sociální poradenství (dle § 37 Zákona o sociálních službách) a v případě potřeby i krizová pomoc ambulantní (dle § 60 Zákona o sociálních službách). Služba je zajišťována sociálním pracovníkem/ pracovníci a právníkem/právníčkou.

cílová skupina

- Osoby, které se pohybují na hraně pracovního vykořisťování a obchodování nebo jsou tímto jevem ohroženy.

hlavní cíle

- umožnit přístup k bezplatnému právnímu poradenství především v pracovně-právní oblasti
- umožňovat uplatňování práv a oprávněných zájmů klientek a klientů
- rozšiřovat možnosti řešení obtížné životní situace a zabránit tak sociálnímu vyloučení
- prostřednictvím předávání informací umožňovat klientkám a klientům minimalizovat znevýhodnění vyplývající z jejich situace a případná rizika spojená s výkonem práce



12

Prevence

školení profesní

- školení městských strážníků (v rámci projektu Respektuj práva, neakceptuj násilí za podpory Magistrátu hl. města Prahy)
- akreditovaný vzdělávací program „Obchodování s lidmi a vykořisťování. Možnosti pomoci a prevence“, organizovaný pro Správu uprchlických zařízení

školení studentů

- individuální schůzky se studenty z České republiky i ze zahraničí
- konzultace diplomových a dizertačních prací, které se zabývaly tématem obchodování s lidmi

prezentace na setkáních, konferencích a seminářích

- organizace semináře „Role odborů v řešení problematiky obchodování s lidmi“ (v rámci projektu Obchodování s pracovní silou: reakce na FINE TUNE)
- příspěvek na setkání se zástupci České lidové republiky na téma „Obchod s lidmi v ČR“
- přednáška na téma „Best practices regarding the identification and protection of victims of human trafficking“ zrealizovaná pro zástupce státní správy Turecké republiky

prevenční materiály

V roce 2013 bylo vyrobeno několik typů prevenčních materiálů. Jednalo se o materiály přímo pro cílovou skupinu obchodovaných osob distribuované v rámci práce v terénu, jako jsou například letáky, komiksy či menší předměty s kontaktem na organizaci (například zrcátka). Rovněž byly vyrobeny informační materiály pro osoby, které se ve své praxi setkávají s potenciálně obchodovanými osobami (například strážníci a strážnice Městské policie hlavního města Prahy).

Advocacy a lobbying

a. Legislativa

La Strada jako subjekt poskytující právní informace obětem trestných činů

Zákon o obětech trestných činů (č. 45/2013 Sb.) vstoupil v účinnost k 1. 8. 2013. Lidé, kteří se stali obětí obchodování s lidmi, jsou považováni za „zvláště zranitelné oběti“ a mají přístup k širšímu okruhu práv, například bezplatné právní pomoci advokátem. Na sklonku roku 2013 požádala La Strada Ministerstvo spravedlnosti o udělení akreditace pro poskytování právních informací obětem trestných činů. Od ledna 2014 jsme se stali akreditovaným subjektem, který poskytuje právní informace obětem trestných činů obchodování s lidmi a trestných činů souvisejících – kuplířství, zbavení a omezování osobní svobody, vydírání, útisk a sexuální nátlak. Poradenství je poskytováno také osobám ohroženým obchodováním s lidmi a trestnými činy souvisejícími.

Připomínkování nového cizineckého zákona

V rámci Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty se La Strada zapojila do připomínkového řízení k novému cizineckému zákonu. Navrhla, aby pobytové oprávnění udělované pravděpodobným obětem obchodování s lidmi nebylo vázáno na jejich spolupráci s orgány činnými v trestním řízení. Dále navrhla, aby držitelům dlouhodobého pobytu za účelem ochrany byl po skončení tohoto pobytového oprávnění udělován trvalý pobyt, pokud o to požádají. K rekodifikaci cizineckého zákona nebylo nakonec přistoupeno, Ministerstvo vnitra vypracovalo pouze k dílčí novele stávající právní úpravy, do které ale nebyly návrhy La Strady zapracovány.

b. Účast v orgánech

La Strada se zúčastnila dvou zasedání Mezirezortní koordinační skupiny pro boj s obchodováním s lidmi. V rámci této skupiny probíhá výměna informací a příkladů dobré praxe mezi jednotlivými aktéry v oblasti obchodování s lidmi.

c. Spolupráce s Právnickou fakultou Masarykovy univerzity v Brně

La Strada v roce 2013 rozvinula spolupráci s Masarykovou univerzitou. Proběhly dva společné právní semináře zaměřené na téma obchodování s lidmi za účasti předních českých i zahraničních odborníků a odbornic. La Strada prezentovala téma tzv. non-punishmentu v souvislosti s trestným činem obchodování s lidmi a téma ochrany osobních údajů.

d. Publikace

Vydali jsme publikaci „Obchodování s lidmi za účelem pracovního vykořisťování v teorii a praxi“. Příspěvek La Strady shrnuje zkušenosti ze strategického zastupování. Komparativní analýza rozsudků v oblasti pracovního vykořisťování je výsledkem společného projektu La Strady a Ministerstva vnitra.

e. Strategické zastupování: Kauza „stromkaři“

V roce 2013 La Strada pokračovala ve spolupráci s advokáty zastupujícími poškozené v kauze „stromkaři“. Bohužel i v tomto roce přetrvávala nízká aktivita orgánů činných v trestním řízení v této trestní věci, kterou ke stížnosti právních zástupců a zástupkyň poškozených potvrdilo i Městské státní zastupitelství v Praze. Kauze je nicméně věnována pozornost ze strany mezinárodních orgánů a organizací zabývajících se lidskými právy, zejména Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě a Rady Evropy. Advokáti poškozených podali v roce 2013 proti rozhodnutím orgánů činných v trestním řízení stížnost k Ústavnímu soudu.

f. Monitoring soudů a vyhodnocování definice trestného činu obchodování s lidmi za účelem pracovního vykořisťování

La Strada se také v roce 2013 věnovala monitoringu soudních případů obchodování s lidmi za účelem jiné formy vykořisťování. V loňském roce byly sledovány 3 případy, z nichž jeden skončil odsuzujícím rozsudkem. Sledováním soudní praxe získává organizace cenné podněty, týkající se aplikace zločinu obchodování s lidmi. Tyto podněty jsou pak následně využívány nejen v analytické činnosti organizace, ale také v přímé práci s klienty a klientkami v rámci právního poradenství obětem obchodování s lidmi.

g. Nízkoprahová poradna: poradenství osobám v situaci blízké pracovnímu vykořisťování

La Strada pokračuje v poskytování sociálně - právního poradenství osobám, které se ocitly v situaci blízké pracovní - právnímu vykořisťování, avšak nenaplníují identifikátory trestného činu obchodování s lidmi. Právní poradenství v této oblasti se zaměřuje na usnadnění komunikace se zaměstnavatelem, popř. upozornění příslušných úřadů na porušování veřejnoprávních předpisů. V poradně se podařilo započít dlohodobější práci s některými klienty a klientkami, která v několika případech vyústila v úspěšné podání občanskoprávní žaloby k vyplacení dlužné mzdy.

Spolupráce s neziskovým a státním sektorem

členství v expertních sítích a pracovních skupinách

- La Strada International
- Global Alliance Against Trafficking in Women (GAATW)
- Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM)
- Meziřezortní koordinační skupina pro oblast boje proti obchodování s lidmi

spolupráce, prezentace a školení

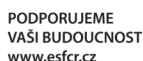
- International Centre for Migration Policy Development
- Návratové centrum IOM
- Velvyslanectví Spojených států amerických
- Městská policie hlavního města Prahy
- Diakonie ČCE
- Charita Česká republika
- ROZKOŠ BEZ RIZIKA
- Člověk v tísni



16

seznam projektů, realizovaných během roku 2013, a poskytnutých dotací

- Podpora registrovaných sociálních služeb z dotací Ministerstva práce a sociálních věcí České republiky 1/2013 – 12/2013
- „Případ „stromkaři“ – strategie soudních sporů“, podpořený Kanceláří pro drogy a kriminalitu OSN 1/2013 – 12/2013
- „Spolupráce neziskového a soukromého sektoru“, podpořený programem Evropské komise ISEC 5/2013 – 12/2013
- „Zvyšování bezpečnosti osob ohrožených obchodováním s lidmi při zapojování na trh práce“, podpořený Operačním programem Lidské zdroje a zaměstnanost z Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu ČR 11/2013 – 12/2013
- „FINE TUNE“, podpořený programem Evropské komise ISEC 1/2013 - 12/2013
- „RACE“, podpořený programem Evropské komise ISEC 1/2013 - 12/2013
- „Respektuj práva, neakceptuj násilí“, podpořený Magistrátem hlavního města Prahy v rámci programu Prevence kriminality 5/2013 - 12/2013
- „Občanský monitoring spolupráce veřejných institucí v oblasti identifikace obětí obchodování s lidmi a dodržování jejich práv“, podpořený Programem švýcarské spolupráce 4/2013 - 12/2013
- „Dláždíme cestu ke spravedlnosti“, podpořený nadací Open Society Institute 1/2013 – 5/2013
- „Odhalování obchodování s lidmi za účelem nucené práce a pracovního vykořisťování“, podpořený programem Evropské komise ISEC 1/2013 – 5/2013
- „Mezinárodní konference „Obchodování s lidmi“, podpořený Magistrátem hlavního města Prahy a Ambasadou Spojených států amerických v Praze 4/2013
- Program B – granty v oblasti sociálních služeb Magistrátu hlavního města Prahy 1/13 – 12/13
- „Sít linek proti obchodování s lidmi“ společně s La Stradou International 4/2013-12/2013
- Obecná podpora od Slovensko-českého ženského fondu 1/2013-12/2013
- Ministerstvo vnitra České republiky 1/2013-12/2013



Podporují

Srdečně a s úctou děkujeme všem organizacím, institucím i jednotlivcům za věcné a finanční dary. Velmi si vážíme, že svým časem, peněží a energií podporují činnost organizace a pomáhají realizovat její cíle.

V roce 2013 nás finančními i věcnými dary podpořili tito dárci a dárkyně:

- paní Trudy Bell
- paní Arie Gort
- paní Katri Vaaks

Rovněž děkujeme anonymním dárcům a dárkyním, kteří nás podpořili.

Velké poděkování patří našim dobrovolnicím a dobrovolníkům, kteří svou prací podpořili činnost naší organizace:

- Broně Law za korektury anglických textů
- Rosamund Johnston za korektury anglických textů
- Tereze Beck za překlady našich materiálů



Finanční zpráva za rok 2013

1. výrok auditora

přílohy

- Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2013
- Výkaz zisku a ztráty ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2013
- Příloha k účetním výkazům za rok 2013



2. Přehled o peněžních příjmech a výdajích

Výdaje	Částka v tis. Kč
Mzdové náklady	3 165
Zákonné soc. a zdr. pojištění	923
Spotřeba materiálu	611
Spotřeba energie	194
Opravy a udržování	11
Cestovné	376
Náklady na reprezentaci	83
Ostatní služby	2 763
Ostatní daně a poplatky	23
Kurzové ztráty	22
Ostatní náklady	62
Odpisy dlouhodobého majetku	59
Celkem	8 292
Příjmy	Částka v tis. Kč
Tržby z prodeje služeb	931
Kurzové zisky	69
Zúčtování fondů	3 172
Jiné ostatní výnosy	20
Přijaté příspěvky (dary)	344
Provozní dotace	3 802
Celkem	8 338
Hospodářský výsledek – zisk	46

3. Přehled rozsahu příjmů (výnosů) členěných dle zdrojů

Název zdroje	Částka v tis. Kč
Ministerstvo práce a sociálních věcí - dotace na poskytování sociálních služeb: - odborné sociální poradenství - krizová pomoc - azylové domy - telefonická krizová intervence	3 373
Ministerstvo vnitra České republiky	814
Hlavní město Praha - dotace na: - Program B - granty v oblasti sociálních služeb - Program D - granty v oblasti akcí celopražského významu - Projekt: Respektuj práva, neakceptuj násilí	332
Ministerstvo práce a sociálních věcí – Operační program Lidské zdroje a zaměstnanost, projekt: Zvyšování bezpečnosti osob ohrožených obchodováním s lidmi při zapojování na trh práce	98
Prevention of and Fight against Crime Programme of the European Union European Commission-Directorate General Home Affairs – projekt: „Odhalování obchodování s lidmi za účelem nucené práce a pracovního vykořisťování“	630
Foundation Open Society Institute – projekt: „Dláždíme cestu ke spravedlnosti“	447
The United Nations Office on Drugs and Crime – projekt: „Kauza stromkaři – strategický soudní proces“	391
The International La Strada Association - projekt: "Global Human Trafficking Hotline Network"	958
Foundation La Strada Poland - projekt: "Civil monitoring of cooperation of Public institutions in terms of identifying victims of human trafficking and respecting their rights"	476
International Trade Union Confederation (ITUC) – projekt: "Obchodování s pracovní silou: reakce na FINE TUNE"	91
Anti-Slavery International – projekt: „Evropská iniciativa ke zlepšení reakce na obchodování za účelem nuceného trestného vykořisťování“	8
U.S.Embassy Prague, Czech Republic - International Conference on Human Trafficking on April 22 - 23, 2013 at the New Town Hall in Prague	152
Nadační fond Slovak-Czech Women s Fund – projekt: "Obecná podpora"	150
La Strada International - projekt: "NGO-Business engagement in addressing human trafficking"	19
Ostatní	399
CELKEM	8 338



4. Vývoj a konečný stav fondů

Přehled ukončených projektů v roce 2013

Ministerstvo práce a sociálních věcí - dotace na poskytování sociálních služeb:

- odborné sociální poradenství
- krizová pomoc
- azylové domy
- telefonická krizová intervence

Hlavní město Praha - dotace na:

- Program B - granty v oblasti sociálních služeb
- Program D - granty v oblasti akcí celopražského významu
- Projekt: Respektuj práva, neakceptuj násilí

Prevention of and Fight against Crime Programme of the European Union European Commission-Directorate General Home Affairs – projekt: „Odhalování obchodování s lidmi za účelem nucené práce a pracovního vykořisťování“

Foundation Open Society Institute – projekt: „Dláždíme cestu ke spravedlnosti“

U.S.Embassy Prague, Czech Republic - International Conference on Human Trafficking on April 22 - 23, 2013 at the New Town Hall in Prague

Nadační fond Slovak-Czech Women´s Fund – projekt: “Obecná podpora”



Přehled pokračujících projektů v roce 2014 a stav fondů

Název zdroje	Pohledávky v tis. Kč	Konečný stav nevyčerpaných fondů v tis. Kč
The International La Strada Association – projekt: "Global Human Trafficking Hotline Network"		1 058
Nadace VINCI – projekt: „Koupě osobního automobilu pro účely práce v terénu a asistence při soudním řízení“		178
International Trade Union Confederation (ITUC) – projekt: "Obchodování s pracovní silou: reakce na FINE TUNE"		489
Anti-Slavery International – projekt: „Evropská iniciativa ke zlepšení reakce na obchodování za účelem nuceného trestného vykořisťování“		11
La Strada International – projekt: "NGO-Business engagement in addressing human trafficking"		238
Ostatní		6
CELKEM		1 980





24

5. Členění nákladů vynaložených pro plnění obecně prospěšných služeb, pro plnění doplňkových činností a na vlastní činnost obecně prospěšné společnosti

Náklady	Částka v tis. Kč
Náklady vynaložené na plnění obecně prospěšných služeb (hlavní činnost)	8 292
Náklady na doplňkovou činnost (ekonomickou činnost)	0
Celkem	8 292

Organizační struktura



* Pracovníci v sociálních službách
** Azylové byty



25

Ing. Ivana Šaradinová
Auditorka
Č. oprávnění 1204

Opálová 174/6, 15400 Praha 5 - Sliveneč,
Tel.: 251 682 658, 607 548 846
audit@saradinova.cz

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

o ověření účetní závěrky

obecně prospěšné společnosti

La Strada Česká republika

IČ: 256 56 317

se sídlem Bořivojova 1007/105, Praha 3, PSČ 130 00

za účetní období od 01.01.2013 - 31.12.2013.

Přílohy: Rozvaha
Výkaz zisku a ztrát
Příloha k účetní závěrce ve zjednodušeném rozsahu

Praha 5 - Sliveneč dne 30. 4. 2014

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

*Příjemce: správní rada obecně prospěšné společnosti La Strada Česká republika,
se sídlem Praha 3, Bořivojova 1007/105, PSČ 130 00.*

Zpráva o účetní závěrce

Ověřila jsem příloženou účetní závěrku obecně prospěšné společnosti La Strada Česká republika, se sídlem Praha 3, Bořivojova 1007/105, PSČ 130 00, tj. rozvahu k 31.12.2013, výkaz zisku a ztráty za období od 01.01.2013 - 31.12.2013 a přílohu této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod. Údaje o společnosti La Strada Česká republika o. p. s. jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy odpovídá statutární orgán společnosti La Strada Česká republika o. p. s. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti, zplísobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

Odpovědnost auditora

Mou úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsem provedla v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsem povinna dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abych získala přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlídně k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Domnívám se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření mého výroku.

Výrok auditora

Podle mého názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace obecně prospěšné společnosti La Strada Česká republika, se sídlem Praha 3, Bořivojova 1007/105, PSČ 130 00 k 31. 12. 2013 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2013 v souladu s českými účetními předpisy.

Výroční zpráva

K datu ověření účetní závěrky auditorem nebyla výroční zpráva zpracována. Bude ověřena později.

Praha 5 - Sliveneč dne 30. 4. 2014

Ověření provedla:

Ing. Ivana Šaradinová, Opálová 174/6, 15400 Praha 5 - Sliveneč,
zapsaná v seznamu auditorů vedeném Komerou auditorů ČR pod poř. č. 1204.



Šaradinová
Ing. Ivana Šaradinová
auditorka
číslo oprávnění 1204

Rozdělovník:

Výtisk 1-2 La Strada Česká republika o.p.s.
Výtisk č. 3 Ing. Ivana Šaradinová

Výkaz zisku a ztráty
podle Přílohy č. 2
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

k 31.12.2013

(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

La Strada Česká republika, o.p.s.
Bořivojova 1007/105
Praha 3
130 00

IČO

25656317

Účetní jednotka doručí:
1 x zjednodušenému finančnímu
výkazům

Označení	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní	Hospodářská	Celkem
A.	Náklady	1	5	6	7
I.	Spořibované nákupy celkem	2	805		805
II.	Služby celkem	3	3 233		3 233
III.	Osobní náklady celkem	4	4 088		4 088
IV.	Daně a poplatky celkem	5	23		23
V.	Ostatní náklady celkem	6	84		84
VI.	Odply, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	7	59		59
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	8			
VIII.	Dar z příjmů celkem	9			
	Náklady celkem	10	8 292		8 292
B.	Výnosy	11			
I.	Tržby za vlastní výroky a zboží celkem	12	931		931
II.	Změna stavu vnitřníorganizací zásob celkem	13			
III.	Aktivace celkem	14			
IV.	Ostatní výnosy celkem	15	3 261		3 261
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	16			
VI.	Přijaté příspěvky celkem	17	344		344
VII.	Provozní dotace celkem	18	3 802		3 802
	Výnosy celkem	19	8 338		8 338
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	20	46		46
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	21	46		46



Sestaveno dne: 25.04.2014

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky
nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou

Předmět podnikání

sociální pomoc obchodovaným osobám

Pozn.:

Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu

k 31.12.2013
(v celých tisících Kč)

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky
La Strada Česká republika, o.p.s.
Bořivojova 1007/105
Praha 3
130 00

IČO

25656317

Účetní jednotka doručí
1 x příslušnému fin. orgánu

Označení	AKTIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	1	2
A.	Dlouhodobý majetek celkem	1	237	178
I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2		
II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	3	266	267
III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	4		
IV.	Oprávkový k dlouhodobému majetku celkem	5	-29	-89
B.	Krátkodobý majetek celkem	6	1 789	2 978
I.	Zásoby celkem	7		
II.	Pohledávky celkem	8	849	1 423
III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	9	940	1 555
IV.	Jiná aktiva celkem	10		
	Aktiva celkem	11	2 026	3 156
Označení	PASIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	3	4
A.	Vlastní zdroje celkem	12	1 716	2 546
I.	Jmění celkem	13	2 514	2 500
II.	Výsledek hospodaření celkem	14	-798	46
B.	Cizí zdroje celkem	15	310	610
I.	Rezervy celkem	16		
II.	Dlouhodobé závazky celkem	17	182	183
III.	Krátkodobé závazky celkem	18	14	427
IV.	Jiná pasiva celkem	19	114	
	Pasiva celkem	20	2 026	3 156



Sestaveno dne: 25.04.2014

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky
nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Právní forma účetní jednotky

Předmět podnikání
sociální pomoc obchodovaným osobám

Pozn.:

Příloha k účetní závěrce za rok 2013

Název účetní jednotky:
La Strada Česká republika, o.p.s.
P.O.Box 305
111 21 Praha 1
IČO: 256 56 317

La Strada Česká republika, o.p.s. byla založena na základě zakládací smlouvy se základním vkladem zakladatelek ve výši 3000 Kč. Do rejstříku obecně prospěšných společností vedeného Městským soudem v Praze byla společnost zapsána dne 30. března 1998 do oddílu O, vložka 40.

Zakladatelky o.p.s jsou:

- paní Barbel Uhl (rozená Butterwerck),
- paní Anna Daučíková,
- paní Dana Šustrová.

La Strada Česká republika provozuje obecně prospěšné služby:

- iniciování, tvorba a koordinace činností zaměřených na prevenci obchodu s lidmi a vykořisťování a na podporu obchodovaných a vykořisťovaných osob,
- konzultační, informační a poradenská činnost,
- školení a přednášky,
- sociální služby,
- publikační, nakladatelská a vydavatelská činnost.

Ekonomickou činnost neprovozují.

Správní rada je ve složení:

- členka správní rady Petra Kubálková od 12.6.2013,
- členka správní rady Zuzana Ramajzlová od 1.7.2013,
- člen správní rady Jiří Škvor od 25.4.2012,
- členka správní rady Petra Burčíková od 23.4.2010 do 23.4.2013,
- členka správní rady Alena Králíková od 10. května 2011 do 30.6.2013.

Společnost řídí a jedná jejím jménem statutární orgán – ředitelka Mgr. Irena Konečná Ph.D.

Dozorčí rada společnosti je ve složení:

- paní Lyudmila Michlová od 6.5.2011,
- paní Alena Bernau od 6.5.2011,
- paní Zuzana Vránová od 6.5.2011.

Organizační složka s vlastní právní subjektivitou nebyla v minulosti ani v průběhu roku 2013 zřízena.

Účetním obdobím o.p.s. je kalendářní rok 2013, rozvahovým dnem je dle § 19, odst. 1 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví v platném znění je 31. prosince 2013.

O.p.s. účtuje v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví v platném znění, vyhláškou č. 504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví, v platném znění a Českými účetními standardy.

Společnost používala pro přepočítání cizí měny na měnu tuzemskou vyhlášený kurz ČNB. Vyhlášený kurs ČNB k 31. prosinci 2013 byl použit pro přepočítání veškerých finančních prostředků, pohledávek a závazků uvedených v cizích měnách. V odůvodněných případech byl použit kurz, který stanovila banka, a to zejména v případech výběru valut.

Mezi rozhovovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky nedošlo k významným událostem, které by významně ovlivnily výsledky hospodaření za rok 2013.

Během zpracování účetní závěrky došlo ke změně statutárního zástupce o.p.s. Dosavadní ředitelka Mgr. Irena Ferčíková Konečná, PhD. ukončila činnost ke dni 31.3.2014 a s účinností od 1.4.2014 byla jmenována správní radou do funkce ředitelky obecně prospěšné společnosti La Strada Česká republika, o.p.s. paní Markéta Hronková.

Výsledkem hospodaření za rok 2013 je zisk ve výši 45 521,23 Kč.

O.p.s. má neuhrazené pohledávky v celkové výši 1 422 784,07 Kč a to následující:

- pohledávka za pronajímatelem azylového bytu ve výši 23 644,- Kč za vyúčtování služeb souvisejících s pronájmem bytu v roce 2012;
- pohledávka za Evropskou komisí, European Commission, Directorate – General Home Affairs ve výši 34 542,50 EUR (v korunovém ekvivalentu 947.328,06 Kč) za výdaje spojené s implementací projektu „Odhalování obchodování s lidmi za účelem nucené práce a pracovního vykořisťování“;
- pohledávka za společností The United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) ve výši 8 756,90 Kč za výdaje spojené s realizací projektu „Kauza stromkaři – strategický soudní proces“;
- pohledávka za společností La Strada Poland ve výši 160 474,53 Kč za výdaje spojené s implementací projektu „Civil monitoring of cooperation of Public institutions in terms of identifying victims of human trafficking and respecting their rights“;
- pohledávka za společností International Trade Union Confederation (ITUC) ve výši 400,24 EUR (v korunovém ekvivalentu 10 976,58 Kč) za náklady spojené s cestou zaměstnankyně do Vílnusu ve dnech 17.-19. října 2013;
- pohledávka za panem Ladislavem P. (smlouva o výpůjčce) ve výši 2.000,- Kč na úhradu soudního poplatku;
- pohledávky ve výši 232.890,- Kč tvoří poskytnuté provozní zálohy;
- pohledávku ve výši 24.200,- Kč za odběrateli služeb;
- pohledávku ve výši 1.514,- Kč vůči společnosti Vodafone, které byla omylem zaplacená dvakrát faktura č. 315522056;
- pohledávky za stálé zálohy zaměstnanců ve výši 11.000,- Kč.

Pohledávky a závazky neuvedené v rozvaze společnost nevlastní.

O.p.s. má neuhrazené závazky v celkové výši 426.746,09 Kč a to následující:

- závazek ve výši 31.378,50 Kč vůči dodavatelům služeb;

- závazek vůči společnosti La Strada International za přijatou zálohu ve výši 7 455,95 EUR (v korunovém ekvivalentu 204 479,43 Kč);
- závazek vůči pronajímateli azylového bytu ve výši 2 776,82 Kč za doplatek týkající se vyúčtování služeb za rok 2012;
- závazek vůči Ministerstvu práce a sociálních věcí ve výši 188 103,84 Kč za nespoteřebované dotace;
- závazek vůči Magistrátu hlavního města Prahy ve výši 7,50 Kč za nespoteřebované dotace.

Závazky uvedené v rozvaze jsou ve lhůtě splatnosti.

Informace o zaměstnancích:

Průměrný evidenční počet pracovníků	29 osob
Osobní náklady celkem	4.088 tis. Kč
Z toho	
- mzdové náklady	3.165 tis. Kč
- zákonné sociální a zdravotní pojištění	923 tis. Kč

Členům Správní rady ani Dozorčí rady nebyly v roce 2013 vyplaceny odměny, funkční požitky, nebyly poskytnuty zálohy, půjčky a úvěry. V souvislosti s výkonem funkce ředitelky organizace byla vyplacena odměna ve výši 1.000,- Kč za kalendářní měsíc na základě usnesení Správní rady společnosti. Ředitelce nebyly vyplaceny funkční požitky, nebyly poskytnuty zálohy, půjčky ani úvěry.

Hodnocení a výše jednotlivých položek rozvahy a výkazu zisku a ztráty jsou uvedeny ve výroční zprávě.

O.p.s. přijala v roce 2013 dary od individuálních dárců pro zajištění vlastní činnosti v celkové výši 121.340,- Kč. Dary byly použity při činnosti o.p.s. v roce 2013. Dále přijala dary materiálního charakteru ve výši 7.500,- Kč.

O.p.s. neposkytla v roce 2013 dary jiným organizacím.

Výsledek hospodaření za rok 2012 – dosažená ztráta ke dni 31.12.2012 ve výši 798 171,29 Kč byla uhrzena ve výši 175 980 z darů převedených do fondu společnosti a zbytek ve výši 622 191,29 Kč z vlastního jmění společnosti.

V Praze dne 25. 4. 2014



Markéta Hronková
ředitelka

Zpráva o ověření výroční zprávy

Zpráva nezávislého auditora

La Strada Česká republika o.p.s.

Bořivojova 1007/105
130 00 Praha 3

IČ: 256 56 317

Ověřila jsem soulad výroční zprávy obecně prospěšné společnosti La Strada k 31. 12. 2013 s účetní závěrkou, která je obsažena v této výroční zprávě. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán společnosti. Mým úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

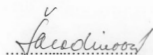
Ověření jsem provedla v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsem přesvědčena, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle mého názoru jsou informace, uvedené ve výroční zprávě obecně prospěšné společnosti La Strada k 31. 12. 2013 ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

Ing. Ivana Šaradinová, auditorka
Opálková 174/6
154 00 Praha 5

Č. osvědčení: 1204

V Praze dne 20. 11. 2014





Kontakt Copyright

La Strada Česká republika, o.p.s.

P. O. Box 305, 111 21 Praha 1

IČO: 25656317

Telefon: +420 222 721 810

E-mail: lastrada@strada.cz

Webové stránky: www.strada.cz

Bankovní spojení: 478625923/0300

Text: La Strada Česká republika, o.p.s.

Korektury: Eva Hronková

Design: Studio X, s.r.o.



31

